

Zmluva o poskytnutí služieb
uzavretá v zmysle ust. § 269 ods. 2 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník
v znení neskorších predpisov

Číslo zmluvy objednávateľa: 540/2019/MPRVSR-830

Číslo zmluvy poskytovateľa: 13/2019

Článok I.

Zmluvné strany

Objednávateľ	Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky
Sídlo:	Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava5
Zastúpený:	Ing. Gabriela Matečná, podpredsedníčka vlády SR a ministerka pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
IČO:	00156621
DIČ:	2021291382
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu:	7000081105/8180
IBAN:	SK6681800000007000081105
Číslo zmluvy:	540/2019/MPRVSR-830
Kontaktná osoba:	Ing. Zuzana Čižmarová, odbor obchodu tel. kontakt : 0910 918 653, e-mail: zuzana.cizmarova@land.gov.sk

(ďalej len „objednávateľ“)

a

Poskytovateľ	S. V. S. Turček, s. r. o.
Sídlo:	Na Revíne 29/C, 831 01 Bratislava
Zastúpený:	Július Turček, konateľ
IČO:	44622449
DIČ:	2022762456
IČ pre DPH:	SK2022762456
Bankové spojenie:	TATRA BANKA a.s.
Číslo účtu:	2624078358/1100
IBAN:	SK7011000000002624078358
Číslo zmluvy:	13/2019
Kontaktná osoba:	Július Turček

(ďalej len „poskytovateľ“)

Preambula

Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov na základe postupu v zmysle § 117 citovaného zákona (ďalej len „ZVO“).

Článok I.

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie služieb poskytovateľa pre objednávateľa vo forme komplexného organizačno-technického zabezpečenia prezentácie objednávateľa na veľtrhu Grüne Woche (International Green Week) 2020 v Berlíne, Nemecká spolková republika v termíne 17.1.-26.1.2020 v priestoroch výstaviska Messe Berlin, GmbH v Berlíne, formou národného stánku.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje vypracovať a dodať objednávateľovi z príslušnej prezentácie podľa bodu 1 tohto článku správu v jednom vyhotovení pod názvom: „Správa o prezentácii objednávateľa na veľtrhu Grüne Woche (International Green Week) 2020 v Berlíne“ podľa príloh č. 4 a č. 5 tejto zmluvy.
3. Bližšia špecifikácia služieb súvisiacich s bodom 1 tohto článku je uvedená v prílohe č. 1 tejto zmluvy.

Článok II.

Zmluvná cena

1. Cena za predmet zmluvy uvedený v čl. I. a v prílohe č. 1 tejto zmluvy je výsledkom verejného obstarávania podľa Preambuly tejto zmluvy a podľa zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov za realizáciu predmetu tejto zmluvy v zmysle článku I. bod 1 tejto zmluvy je uvedená v členení:

1.1	cena bez DPH	124 597,60 EUR
1.2	20% DPH	24 919,52 EUR
1.3	cena vrátane DPH	149 517,12 EUR,
2. Zmluvná cena podľa bodu 1 tohto článku zmluvy bude uhradená zo štátneho rozpočtu SR.
3. Cena uvedená v bode 1 tohto článku a podľa prílohy č. 2, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je konečnou cenou a sú v nej zahrnuté všetky výdavky poskytovateľa potrebné na naplnenie predmetu tejto zmluvy podľa článku I. tejto zmluvy a licencie podľa čl. VII. tejto zmluvy.

Článok III.

Termíny plnenia

1. Zmluvné strany sa dohodli na nasledujúcich termínoch plnenia:
 - 1.1 začatie realizácie dňom účinnosti zmluvy,
 - 1.2 prebratie predmetu zmluvy objednávateľom podľa čl. I. bod 1 tejto zmluvy dňa 16.1.2020 podľa prílohy č. 3 tejto zmluvy,
 - 1.3 samotná prezentácia objednávateľa na veľtrhu podľa čl. I. bod 1 v dňoch 17.1. – 26.1.2020
 - 1.4 ukončenie zmluvy nastáva predložením objednávateľovi Správy o komplexnom organizačno-technickom zabezpečení národného stánku na veľtrhu Grüne Woche (International Green Week 2020) v Berlíne“ podľa čl. I. bodu 2 tejto zmluvy najneskôr do 28.2.2020.

2. Objednávateľ je povinný zaslať poskytovateľovi potrebné logá objednávateľa, označenia a nápisy potrebné k realizácii predmetu tejto zmluvy a uviesť mená a kontaktné údaje spoluvystavovateľov do 3 dní od účinnosti tejto zmluvy.
3. Poskytovateľ je povinný zaslať grafický návrh národného stánku a vizualizáciu národného stánku súvisiacu s predmetom zmluvy podľa čl. I. bod 1 tejto zmluvy na korektúru a schválenie objednávateľovi najneskôr do 2 dní od zaslania potrebných podkladov od objednávateľa.
4. Poskytovateľ predloží objednávateľovi po ukončení realizácie predmetu zmluvy jedno vyhotovenie správy podľa čl. I. bodu 2, formou Preberacieho protokolu podľa prílohy č.4 tejto zmluvy najneskôr do 28.2.2020. Požadované náležitosti správy sú uvedené v prílohe č.5 tejto zmluvy.

Článok IV.

Platobné podmienky a fakturácia

1. Služby podľa čl. I. bod 1 a prílohy č. 1 tejto zmluvy uhradí objednávateľ na základe poskytovateľom doručenej faktúry na účet poskytovateľa uvedený pri identifikácii poskytovateľa.
2. Lehota splatnosti faktúry je 10 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi a nebude uhradená skôr objednávateľom, ako táto zmluva nadobudla účinnosť.
3. Faktúra musí obsahovať údaje v zmysle ustanovenia § 3a ods. 1 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a ustanovenia § 74 ods. 1 zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty a bude predložená v štyroch vyhotoveniach. Ak faktúra nebude úplná alebo bude obsahovať nesprávne údaje, bude takáto faktúra poskytovateľovi vrátená. Poskytovateľ je povinný predložiť novú faktúru, v takom prípade sa bude lehota splatnosti faktúry odvíjať od termínu predloženia novej faktúry. Objednávateľ nie je v omeškaní s úhradou faktúry po dobu, kým mu nebola doručená nová oprávnená faktúra.
4. Poskytovateľom predložená faktúra na úhradu musí ďalej obsahovať náležitosti predpísané v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov. Musí obsahovať čiastku DPH. Okrem toho musí faktúra, vystavená poskytovateľom obsahovať najmä tieto náležitosti:
 - základné identifikačné údaje poskytovateľa (názov, sídlo, IČO)
 - názov zákazky,
 - predmet úhrady,
 - IČO objednávateľa, názov objednávateľa,
 - číslo účtu v tvare IBAN poskytovateľa,
 - číslo tejto zmluvy,
 - čiastku k úhrade spolu,
 - samostatne vyčíslenú DPH,
 - splatnosť faktúry (10 dní odo dňa doručenia objednávateľovi).

Článok V.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť objednávateľovi služby v zmysle čl. I. a prílohy č. 1 tejto zmluvy v zodpovedajúcej kvalite, rozsahu, bez chýb a zodpovedajúce požiadavkám objednávateľa.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje umožniť a poskytnúť potrebnú súčinnosť objednávateľovi a oprávneným kontrolným zamestnancom vykonávať u seba aj následnú kontrolu obchodných dokumentov a vecnú a finančnú kontrolu v súvislosti s realizáciou predmetu zmluvy.
3. Poskytovateľ bude činnosti spojené s realizáciou predmetu tejto zmluvy vykonávať podľa konkretizácie a špecifikácie zo strany objednávateľa na základe požiadaviek, pokynov a inštrukcií, ktoré môže objednávateľ urobiť ústne, telefonicky, e-mailom, alebo písomne prostredníctvom kontaktnej osoby uvedenej v zmluvných stranách tejto zmluvy.
4. Objednávateľ je povinný zaslať poskytovateľovi na e-mailovú adresu poskytovateľa potrebné logá, označenia a nápisy ako aj zoznam a kontaktné údaje spoluvystavovateľov potrebné k realizácii predmetu tejto zmluvy do 3 dní od účinnosti tejto zmluvy.
5. Poskytovateľ je povinný zaslať grafický návrh a vizualizáciu národného stánku podľa čl. I. bod 1 tejto zmluvy na korektúru a schválenie objednávateľovi na e-mailovú adresu kontaktnej osoby objednávateľa najneskôr do 3 dní od zaslania potrebných podkladov od objednávateľa. Až po písomnom schválení zaslaných predmetných návrhov (formou e-mailu) zo strany objednávateľa je poskytovateľ oprávnený realizovať predmet zmluvy. Poskytovateľ je povinný na žiadosť objednávateľa bez zbytočného odkladu odstrániť chybné zistenia v zaslaných návrhoch predmetu zmluvy.
6. Poskytovateľ vyhlasuje, že má odborné predpoklady zabezpečiť pre objednávateľa služby definované v článku I. a prílohy č. 1 tejto zmluvy.
7. Poskytovateľ je povinný zabezpečiť realizáciu predmetu zmluvy v zmysle článku I bod 1 tejto zmluvy v súlade so záujmami objednávateľa a tak aby neohrozil dobré meno a povesť objednávateľa.
8. Poskytovateľ v súvislosti s plnením a realizáciou predmetu tejto zmluvy komunikuje v mene objednávateľa so spoluvystavovateľmi, ktorých uvedie objednávateľ podľa bodu 4. tohto článku ako aj s osobami potrebnými na realizáciu predmetu tejto zmluvy v súvislosti so zabezpečením realizácie predmetu zmluvy.
9. Zmluvné strany sa dohodli, že pri plnení záväzkov z tejto zmluvy si navzájom poskytnú potrebnú súčinnosť a navzájom sa budú včas informovať o všetkých okolnostiach významných pre plnenie ich záväzkov podľa tejto zmluvy.
10. Poskytovateľ je povinný dodržiavať všetky hygienické predpisy, bezpečnostné predpisy, protipožiarne vo vzťahu k predmetu tejto zmluvy podľa článku I. a prílohy č. 1 tejto zmluvy, pokynov usporiadateľov a všeobecných podmienok účasti vystavovateľov na veľtrhoch. Za všetky škody, ublíženia na zdraví, ktoré vznikli v dôsledku nedodržania týchto predpisov a usmernení usporiadateľov zodpovedá v plnom rozsahu poskytovateľ.
11. Poskytovateľ sa zaväzuje bezplatne odstrániť dodatočne zistené vady ním poskytovaných služieb a dodávaných plnení pre objednávateľov. Tieto vady odstráni na základe upozornenia objednávateľa bez zbytočného odkladu.
12. Poskytovateľ zodpovedá objednávateľovi za kvalitu služieb podľa čl. I. a prílohy č. 1 tejto zmluvy bez ohľadu na to, či tieto služby poskytol sám, alebo prostredníctvom tretích osôb.

13. Poskytovateľ bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa nemá právo previesť práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy na tretiu osobu. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa nie je poskytovateľ oprávnený ani postúpiť akékoľvek pohľadávky tretej osobe, ktoré mu vznikli voči objednávateľovi podľa tejto zmluvy.
14. V prípade, že poskytovateľ časť predmetu zmluvy plní prostredníctvom tretej osoby (tzv. subdodávateľ), je zodpovedný objednávateľovi, ako keby plnil sám predmet zmluvy.
15. V prípade, ak poskytovateľ alebo jeho subdodávateľ majú povinnosť byť zapísaný v registri partnerov verejného sektora (ďalej len „register“) v zmysle zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, táto povinnosť musí byť splnená pred podpisom tejto zmluvy. Poskytovateľ a jeho subdodávateľ musia spĺňať podmienku zápisu počas celého trvania tejto zmluvy.
16. Poskytovateľ je povinný oznámiť objednávateľovi každú zmenu v registri, týkajúcu sa tak poskytovateľa ako aj jeho subdodávateľa.
17. Objednávateľ môže v súlade s § 19 ods. 3 ZVO odstúpiť od zmluvy, ak poskytovateľ nebol v čase uzavretia tejto zmluvy zapísaný v registri alebo ak bol vymazaný z registra, v prípade ak zákon o registri partnerov takýto zápis predpokladá.
18. Poskytovateľ je povinný zaslať aj e-mailom Správu z prezentácie objednávateľa na veľtrhu Grüne Woche (International Green Week) 2020 v Berlíne spolu s fotodokumentáciou na e-mailovú adresu objednávateľa: zuzana.cizmarova@land.gov.sk najneskôr do 28.2.2020.

Článok VI.

Zmluvné pokuty

1. V prípade, že poskytovateľ vôbec nezabezpečí pre objednávateľa prezentáciu objednávateľa na veľtrhu podľa čl. I. tejto zmluvy je povinný vrátiť objednávateľovi poskytnuté financie v plnej výške podľa čl. II. bod 1 tejto zmluvy a uhradiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 80% z ceny podľa čl. II. bodu 1.3 tejto zmluvy.
2. V prípade, že poskytovateľ čiastočne zabezpečí prezentáciu objednávateľa na veľtrhu s vadami (napr.: nebudú uvedené požadované logá na príslušnom národnom stánku; príslušný národný stánok nebude spĺňať objednávateľom schválené požadované kritéria podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy), ktoré budú uvedené na preberacom protokole podľa prílohy č.3 tejto zmluvy sa poskytovateľ zaväzuje uhradiť objednávateľovi zmluvnú pokutu do výšky 30% z ceny podľa čl. II. bodu 1. 3 tejto zmluvy.
3. V prípade, ak poskytovateľ nedodá načas správu podľa čl. III. bod 4 tejto zmluvy alebo nebude obsahovať požadované náležitosti podľa prílohy č. 5 tejto zmluvy je objednávateľ oprávnený uložiť poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 10% z ceny podľa čl. II. bodu 1. 3 tejto zmluvy.
4. V prípade porušenia čl. VII. tejto zmluvy sa poskytovateľ zaväzuje zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 20 % z celkovej ceny predmetu zmluvy uvedenej v čl. II . bod 1.3 tejto zmluvy
5. Zmluvná pokuta je splatná po doručení výzvy objednávateľa na uhradenie zmluvnej pokuty.

Článok VII.

Autorské práva a licenčné podmienky

1. V prípade, že z poskytnutých služieb podľa článku I tejto zmluvy vzniknú diela vyplývajúce z čl. I. tejto zmluvy a z prílohy č. 1 tejto zmluvy, a to: grafický návrh národného stánku a vizualizácia národného stánku (ďalej len "diela") sa poskytovateľ ako nositeľ majetkových práv zaväzuje autorskoprávne vysporiadať diela podľa zákona č. 185/2015 Z.z.. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „autorský zákon“). Poskytovateľ bude disponovať majetkovými a autorskými právami k dielam; k dielam sa nebudú vzťahovať práva tretích osôb (finančné a iné nároky); objednávateľ je oprávnený diela používať v rámci udelených licencií. Súčasťou tohto vysporiadania je najmä súhlas autorov s užívaním ich autorských diel a ich šírením (udelenie licencií a sublicencií), v rozsahu a za podmienok stanovených touto zmluvou.
2. Poskytovateľ vyhlasuje, že podľa autorského zákona je oprávnený udeliť objednávateľovi licencie po 1 ks na každé dielo. Nepravdivosť tohto vyhlásenia poskytovateľa zakladá povinnosť náhrady škody podľa § 373 a nasl. Obchodného zákonníka.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ udeľuje objednávateľovi súhlas na použitie diel podľa tohto článku, a to na všetky známe spôsoby použitia diela podľa autorského zákona, časovo a teritoriálne v neobmedzenom rozsahu; výhradný a bezodplatný súhlas (ďalej len „licencia“).

Medzi známe spôsoby použitia diel patrí najmä:

- vyhotovenie rozmnoženiny diel,
 - verejné rozširovanie originálu diel alebo jeho rozmnoženiny,
 - predajom alebo inou formou prevodu,
 - verejné rozširovanie originálu diel alebo jeho rozmnoženiny,
 - nájmom alebo vypožičaním,
 - spracovanie, preklad a adaptáciu diel,
 - zaradenie diela do súborného diel,
 - verejné vystavenie diel,
 - verejné vykonanie diel,
 - verejný prenos diel,
 - použitie diel na výrobu propagačného a reklamného materiálu akéhokoľvek druhu za účelom jeho šírenia
4. Poskytovateľ ďalej vyhlasuje, že autorské práva k dielam podľa bodu 1 tohto článku zmluvy nie sú/nebudú zaťažené inými právami tretích osôb, ktoré by bránili ich riadnemu použitiu objednávateľom, ani inými právnymi vadami. V prípade, že si tretia osoba uplatní nárok proti objednávateľovi z titulu porušenia autorských práv, poskytovateľ sa zaväzuje nahradiť objednávateľovi všetku škodu, ktorá vznikne objednávateľovi v dôsledku uplatnenia nároku treťou osobou, a to v plnej výške.
 5. Poskytovateľ touto zmluvou udeľuje objednávateľovi oprávnenie udeliť tretej osobe súhlas na použitie diel v rozsahu udelenej licencie podľa tejto zmluvy, t.j. sublicenciu.
 6. Poskytovateľ berie na vedomie, že udelením výhradných licencií v zmysle tejto zmluvy nie je oprávnený udeliť tretej osobe licenciu, resp. sublicenciu na použitie diel v rozsahu stanovenom touto zmluvou a je povinný sám sa zdržať použitia diel alebo ich častí v tomto rozsahu.

7. Dňom schválenia návrhov diel vo forme e-mailov zo strany objednávateľa podľa čl. V. bodu 5. tejto zmluvy sa objednávateľ stáva vlastníkom diel podľa tohto článku a tejto zmluvy.

Článok VIII.

Riešenie sporov

1. V prípade sporov, ktoré nebude možné riešiť dohodou zmluvných strán, požiada jedna zo zmluvných strán o rozhodnutie všeobecný súd SR.
2. Spory zmluvných strán neoprávňujú poskytovateľa zastaviť plnenie predmetu zmluvy podľa čl. I. tejto zmluvy.
3. Zmluvný vzťah upravený touto zmluvou sa riadi právnym poriadkom platným na území SR. Prípadné spory zmluvných strán vyplývajúce alebo súvisiace s touto zmluvou je príslušný rozhodovať všeobecný súd SR.
4. V prípade akýchkoľvek sporov so spoluvystavovateľmi alebo usporiadateľmi veľtrhov, poskytovateľ je ich povinný riešiť bez účasti objednávateľa.

Článok IX.

Ukončenie zmluvy

1. Túto zmluvu je možné ukončiť:
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) odstúpením objednávateľa od zmluvy podľa bodu 2. tohto článku,
 - c) výpoveďou zo strany objednávateľa bez uvedenia dôvodu, výpovedná doba je jeden mesiac a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
2. Objednávateľ môže okamžite odstúpiť od zmluvy v prípade, podstatného porušenia zmluvy poskytovateľom, za ktoré sa pre účely tejto zmluvy považuje stav, ak poskytovateľ vôbec nezabezpečil prezentáciu objednávateľa na veľtrhu podľa čl. I. bod 1. tejto zmluvy.
3. Ukončením zmluvného vzťahu nie je dotknuté právo na náhradu škody a uplatnenia si zmluvnej pokuty.

Článok X.

Záverečné ustanovenia

1. Pokiaľ v tejto zmluve nebolo dohodnuté inak, vzájomné vzťahy zmluvných strán sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka, autorským zákonom a inými všeobecne záväznými právnymi predpismi SR.
2. Zmeny a doplnenia tejto zmluvy je možné robiť len formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Dodatky budú očíslované podľa poradia.
3. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je:

Príloha č.1	Špecifikácia predmetu zmluvy,
Príloha č.2	Kalkulácia nákladov podľa špecifikácie predmetu zmluvy

- Príloha č.3 Vzor- Preberací protokol na národný stánok objednávateľa z veľtrhu Grüne Woche (International Green Week) 2020 v Berlíne
- Príloha č. 4 Vzor Preberací protokol správa z prezentácie objednávateľa na veľtrhu Grüne Woche (International Green Week) 2020 v Berlíne
- Príloha č. 5 Obsah správy z prezentácie objednávateľa na veľtrhu Grüne Woche (International Green Week) 2020 v Berlíne.
4. Táto zmluva je vypracovaná v šiestich vyhotoveniach, z ktorých dve obdrží poskytovateľ a štyri objednávateľ.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
6. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením tejto zmluvy v jej plnom rozsahu, vrátane príloh a dodatkov v Centrálnom registri zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády SR v elektronickej podobe.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, v plnom rozsahu s ním súhlasia a prehlasujú, že pri podpise tejto zmluvy konali slobodne a že nebola podpísaná v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok.

V Bratislave dňa

Vdňa

Za objednávateľa:

Za poskytovateľa:

.....
Ing. Gabriela Matečná
podpredsedníčka vlády SR a ministerka
pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR

.....
Július Turček
konateľ S.V.S. Turček, s.r.o.

Príloha č. 1 Špecifikácia predmetu zmluvy

Špecifikácia predmetu zmluvy

Počas konania veľtrhu Grüne Woche (International Green Week) 2020 v Berlíne v dňoch 17.01.2020-26.01.2020 poskytovateľ v rámci komplexného organizačno-technického zabezpečenia prezentácie MPRV SR zabezpečí pre objednávateľa nasledujúce služby:

- a) komplexnú technickú realizáciu národného stánku podľa odsúhlaseného grafického návrhu
- b) zorganizovanie „Slovenského dňa“ počas konania veľtrhu (dátum bude upresnený po dohovore s objednávateľom).

a) komplexná technickú realizáciu národného stánku podľa odsúhlaseného grafického návrhu objednávateľom, ktorá zahŕňa:

- návrh (grafický návrh vrátane potrebnej projektovej dokumentácie národného stánku s vizualizáciou), výrobu, montáž a demontáž atypického stánku vrátane všetkých atypických prvkov, dekorácie, osvetlenia, vrátane vyvýšeného pódia s umývateľnou laminátovou podlahou v expozícii, v ktorom budú uložené príklady el. energie, prípojky vody ku prezentačným priestorom pre jednotlivých spoluvystavovateľov a objednávateľa na ploche 126 m² (14x9) v hale č. 6.2, č. stánku 111, typu ostrov na výstavisku Messe Berlin GmbH vrátane všetkých nákladov na realizáciu
- kompletné vybavenie stánku podľa požiadaviek objednávateľa, ktoré pozostáva z:
 - vybavenie stánku primeraným nábytkom, vitrínami, infopultami pre max 7 spoluvystavovateľov a hlavného vystavovateľa, zabezpečením elektrických zásuviek max do 40 ks
 - spoločné sedenie vo forme stolov a stoličiek /lavíc pre 40 osôb v primeranej kvalite;
 - vybavenie zázemia – kuchynky a skladu regálmi podľa priestorového rozmiestnenia, max. 6 chladničkami, 1 mraziacim boxom, 2 drezmi s ohrevom vody, umývačkou riadu, mikrovlnkou, kávovarom vrátane zabezpečenia kávy, varnou kanvicou, vešiakmi (šatník, priestor na odloženie bünd, kabátov, kabeliek), odpadkovými košami vrátane vreciek do odpadkových košov,
 - zabezpečenie základného cateringu počas trvania veľtrhu pre spoluvystavovateľov a objednávateľa (nealko nápoje, káva, čaj, drobné snacky slané, sladké pre 40 osôb) vrátane zabezpečenia drobného inventáru (šálky s podšálkou, príbor, sklenené poháre od 0.4 dcl – 2 dcl – 3 dcl, poháre na víno (biele, červené), tanieri, misky, utierky, podnosy, nože, prostriedok na umývanie riadu, hubky, prostriedky do umývačky riadu ostatné potrebné primerané vybavenie kuchynky v zázemí.
 - zapožičanie 1 x TV obrazovky (LCD obrazovka v primeranom rozmere a kvalite)
 - označenia národného stánku názvami, logami a označeniami objednávateľa a spoluvystavovateľov na základe odsúhlaseného grafického vizuálu vrátane ich grafickej úpravy
- komplexné zabezpečenie logistických a prepravných služieb s predmetom zmluvy podľa bodu 1 na miesto dodania predmetu hala č. 6.2, stánok č. 111, výstavisko Messe Berlin GmbH vrátane nákladov na prepravu materiálu na výstavbu stánku, všetkých exponátov a tovaru pre spoluvystavovateľov a objednávateľa, vrátane potrebných nákladov a vykládok a ostatných manipulačných poplatkov spojených s prepravou. Poskytovateľ kalkuluje aj možnosťou uskladniť časti tovaru počas konania výstavy na mieste konania výstavy (mimo národného stánku) vrátane 1 obrátky s tovarom počas trvania výstavy,

- zabezpečenie 1 x služba hostess s SJ / NJ jazykom počas trvania veľtrhu (plynule hovoriacu) vrátane zabezpečenia všetkých potrebných nákladov na zabezpečenie nákladov spojených s výkonom služby hostess počas trvania veľtrhu (ubytovanie, doprava)
- zabezpečenie poistenia národného stánku v čase trvania veľtrhu
- úhradu všetkých poplatkov spojených s, prenájom plochy objednávateľa o rozlohe 126 m² (14x9) v hale č. 6.2, č. stánku 111, typu ostrov a ostatných služieb na výstavisku Messe Berlin GmbH

Poplatky zahŕňujú :

- cenu za 126 m² objednanej plochy v prospech objednávateľa na základe objednanej plochy (podľa cenníka Messe Berlin GmbH)
- všetky povinné poplatky spojené s objednanou plochou (poplatky výstavisku AUMA podľa cenníka Messe Berlin GmbH, vrátane DPH)
- poplatok za základný marketingový balíček
- ďalšie poplatky súvisiace s objednanou plochou podľa cenníka Messe Berlin, GmbH:
- prívod elektrickej energie do 44 kW vrátane nočného prúdu (vrátane elektro zásuviek max. do 40 ks)
- prívod vody a odpadu primeraný rozlohe stánku a zadaniu
- denné upratovanie stánku v termíne konania veľtrhu
- zabezpečenie internetového pripojenia typu wifi
- zabezpečenie všetkých vstupov na výstavisko (vystavovateľské preukazy (max 50 ks), montážne preukazy (max 8 ks), parkovanie (max 10 ks)
- zabezpečenie voľných vstupeniek (reedem tickets) max 400 ks
- ostatné povinné poplatky súvisiace s prenájom plochy národného stánku a realizáciou prezentácie objednávateľa (podľa cenníka Messe Berlin, GmbH).

a) zorganizovanie „Slovenského dňa“ počas konania veľtrhu zahŕňa:

Termín Slovenského dňa bude určený podľa dohovoru s objednávateľom. Slovenský deň sa bude konať na národnom stánku počas veľtrhu Grüne Woche na výstavisku Messe Berlin GmbH v Berlíne. Poskytovateľ zabezpečí objednávateľovi prezentáciu prostredníctvom národného stánku (hala č. 6.2, stánok č. 111). Technicko - organizačné zabezpečenie „Slovenského dňa“ zahŕňa:

- zabezpečenie folklórnej hudobnej produkcie (jednotliviec alebo skupina) vrátane všetkých nákladov potrebných na vystúpenie (ubytovanie, doprava, ozvučenie) aj mimo Slovenského dňa prvých päť dní veľtrhu
- pohostenie pre cca 40 hostí (nealko nápoje, víno, káva, čaj, drobný catering (misy, občerstvenie formou „švédskych stolov“ - slovenské produkty))

Národný stánok by mal prezentovať moderne tradície a obsahovať výrazné slovenské tradičné prvky ako aj poskytnúť priestor pre prezentáciu Slovenskej republiky a potravinárskeho priemyslu. Rozmiestnenie bude navrhnuté tak, aby spoluvystavovatelia mali dostatočný priestor na ich formu prezentácie, zároveň sa aj vytvoril priestor na spoločné sedenie a priestor zázemia s uskladnením potrebných výrobkov na prezentáciu a predaj.

**Príloha č. 2 Kalkulácia nákladov podľa špecifikácie predmetu zmluvy
Grüne Woche (International Green Week) 2020 v Berlíne**

v EUR	jednotková cena bez DPH v eur	Cena bez DPH v eur	DPH 20% v Eur	cena s DPH v eur
Náklady súvisiace s prenájomom plochy 126 (14x9m) m2 (hala č. 6.2, stánok č. 111)vrátane všetkých povinných poplatkov súvisiacich s prenájomom plochy	24.897,60	24.897,60	4.979,52	29.877, 12
Poplatok za marketingový balíček pre hlavného vystavovateľa a max 7 spoluvystavovateľov	640,-	640,-	128,-	768,-
Ďalšie poplatky súvisiace s objednanou plochou:				
prívod elektrickej energie do 44 kW vrátane nočného prúdu (vrátane elektro zásuviek max. do 40 ks)	2.800,-	2.800,-	560,-	3.360,-
prívod vody a odpadu primeraný rozlohe stánku a zadaniu	1.600,-	1.600,-	320,-	1.920,-
denné upratovanie stánku v termíne konania veľtrhu	1.200,-	1.200,-	240,-	1.440,-
zabezpečenie internetového pripojenia typu wifi	900,-	900,-	180,-	1.080,-
zabezpečenie všetkých vstupov na výstavisko (vystavovateľské preukazy (max 50 ks), montážne preukazy (max 6 ks), parkovanie (max 8 ks)	2.150,-	2.150,-	430,-	2.580,-
zabezpečenie voľných vstupeniek (reedem tickets) max 400 ks	5,50	2.200,-	440,-	2.640,-
ostatné povinné poplatky súvisiace s prenájomom plochy národného stánku a realizáciou prezentácia objednávateľa	500,-	500,-	100,-	600,-
komplexná technická realizáciu národného stánku:				
Realizácie expozície – ATYP (atypická expozícia) - návrh (grafický návrh vrátane potrebnej projektovej dokumentácie národného stánku s vizualizáciou), výrobu, montáž a demontáž atypického stánku vrátane všetkých atypických prvkov, dekorácie, osvetlenia, vrátane vyvýšeného pódia s umývateľnou laminátovou podlahou vrátane všetkých nákladov na realizáciu	39.990,-	39.990,-	7.998,-	47.988,-
grafické spracovanie stánku	1.000,-	1.000,-	200,-	1.200,-
kompletné vybavenie stánku (inventár, infopulty, vitríny, kuchynka, zázemie, drobný inventár, základný catering)	12.590,-	12.590,-	2.518,-	15.108,-

zapožičanie 1 x LCD TV	130,-	130,-	26,-	156,-
komplexné zabezpečenie logistických a prepravných služieb vrátane nákladov na prepravu materiálu na výstavbu stánku, všetkých exponátov a tovaru pre spoluvystavovateľov a objednávateľa, vrátane potrebných nákladov a vykládok a ostatných manipulačných poplatkov spojených s prepravou , možnosť externého skladovania a 1 obrátky počas konania veľtrhu	23.000,-	23.000,-	4.600,-	27.600,-
zabezpečenie 1 x služba hostess s SJ / NJ vrátane všetkých nákladov spojených s touto službou	2.500,-	2.500,-	500,-	3.000,-
technicko organizačné zabezpečenie aktivity „Slovenský deň“:				
:zabezpečenie folklórnej hudobnej produkcie (skupina alebo jednotliviec) vrátane všetkých nákladov potrebných na vystúpenie (ubytovanie, doprava, ozvučenie)	5.500,-	5.500,-	1.100,-	6.600,-
pohostenie pre cca 40 hostí (nealko nápoje, víno, káva, čaj, drobný catering (misy, občerstvenie formou „švédskych stolov“ - slovenské produkty)	2.500,-	2.500,-	500,-	3.000,-
zabezpečenie poistenia stánku v čase trvania veľtrhu	500,-	500,-	100,-	600,-
Spolu		124.597,60	24.919,52	149.517,12

Príloha č. 3 Vzor - Preberací protokol na národný stánok objednávateľa z veľtrhu Grüne Woche (International Green Week) 2020 v Berlíne

Vzor

P R E B E R A C Í P R O T O K O L

na národný stánok objednávateľa z veľtrhu Grüne Woche (International Green Week) 2020 v Berlíne

Podľa **Zmluvy o poskytnutí služieb č.** zo dňa DDMMRRR (ďalej len „zmluva“) poskytovateľ:, IČO: odovzdáva a objednávateľ Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR so sídlom Dobrovičova 12, Bratislava, IČO: 00 156 621 preberá plnenie predmetu citovanej dohody v rozsahu:

Národný stánok a prezentácia objednávateľa na veľtrhu 1 Grüne Woche (International Green Week) 2020 v Berlíne

..... ks

Iné

.....ks

Objednávateľ preberá predmet zmluvy bez vád* s vadami *

.....
.....
.....

a termín na odstránenie vád

.....
.....
.....
.....

Berlín , dňa

.....
Poskytovateľ

.....
Objednávateľ

Príloha č. 4 Vzor- Preberací protokol - Správa z prezentácie objednávateľa na veľtrhu Grüne Woche (International Green Week) 2020 v Berlíne

Vzor

P R E B E R A C Í P R O T O K O L

na Správu z prezentácie objednávateľa na veľtrhu Grüne Woche (International Green Week) 2020 v Berlíne

Podľa **Zmluvy o poskytnutí služieb č.** zo dňa DDMMRRR (ďalej len „zmluva“) poskytovateľ:, IČO: odovzdáva a objednávatel' Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR so sídlom Dobrovičova 12, Bratislava, IČO: 00 156 621 preberá plnenie predmetu citovanej zmluvy v rozsahu:

Správa z prezentácie objednávateľa na veľtrhu Grüne Woche (International Green Week) 2020 v Berlíne

..... ks

Objednávatel' preberá predmet zmluvy bez vád* s vadami *

.....
.....
.....

a termín na odstránenie vád

.....
.....
.....
.....

Bratislava , dňa

.....
Poskytovateľ

.....
Objednávatel'

Príloha č. 5 Obsah správy z prezentácie objednávateľa na veľtrhu Grüne Woche (International Green Week) 2020 v Berlíne

Obsah správ o komplexnom organizačno-technickom zabezpečení prezentácie objednávateľa a národného stánku na veľtrhu Grüne Woche (International Green Week) 2020 v Berlíne

Obsah

1. Kalkulácia nákladov komplexného organizačno-technického zabezpečenie prezentácie a národného stánku na veľtrhu:
2. Grafické znázornenie národného stánku (minimálne tri pohľady)
3. Fotografická dokumentácia priebehu veľtrhu (5-10 fotografií o rozmere 10 cm x 15 cm)